

こべつ  
個別ひなん  
コミュニケーションボード

発行: 令和5年4月(令和8年5月改訂)  
作成: 高知県立大学 大学院  
協力: 神戸芸術工科大学



ほうほう  
どのような方法がいいですか?  
How should we communicate?

SAMPLE

おおこえ  
大きな声で  
はなしてくたさい。  
Please speak loudly.

おほろおほろ  
ゆっくりと  
はなしてくたさい。  
Please speak slowly.

かきか  
書いて  
ください。  
Please write it down.

やさしい  
やさしい  
ひんご  
でおねがいします。  
Please speak in simple Japanese.

しゅわ  
手話  
でおねがいします。  
Please use sign language.

ほか  
その他。  
Other



## ごじゅうおんひょう

Alphabet Lists

p3



## どれか もって いますか？

Do you have any of the following with you?

p4



## ひなんしゃめいほ を つくります

We are making a list of evacuees.

p5



## いっしょに くらしているひとは いますか？

Do you live with anyone else?

p6



**SAMPLE** ?

p7



## びょうきは ありますか？

Do you have any chronic illnesses?

p8



## どのことばが わかりますか？

Which language(s) do you understand?

p9



## たべられないものは ありますか？

Do you have any dietary restrictions?

p10



## せいかつのことので いたいことは ありますか？

What do you want to say?

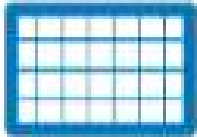
p12



## からだのことので いたいことは ありますか？

How are you feeling?

p15



# ごじゅうおんひょう

Alphabet Board

## ごじゅうおんひょう

(つ)	わ	ら	や	ま	は	な	た	さ	か	あ
一	を	り	ゆ	み	ひ	に	ち	し	き	い
?	ん	る	よ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う
←	○	れ	。	め	へ	ね	て	せ	け	え
→	×	SAMPLE					こ	お		

## Alphabet Board

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
W	X	Y	Z	@	,	.	-	_	/	&
!	?									

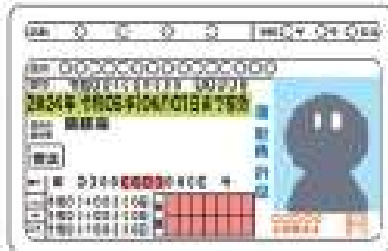
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



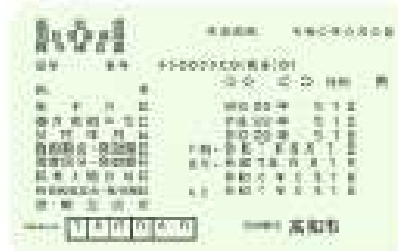
# どれかもっていますか？

Do you have any of the following with you?

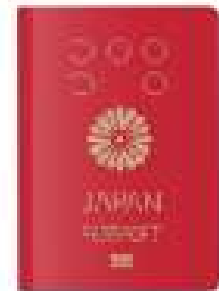
免許証 (めんきょしょう)  
Driver's license



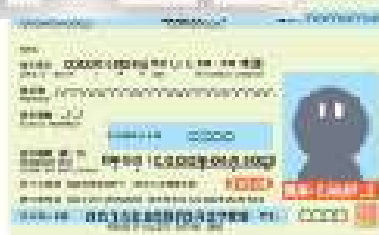
健康保険  
資格証明書 (けんこうほけん  
しあくかくにんしよ)  
Health Insurance Eligibility Certificate



パスポート  
Passport



マイ **SAMPLE** カード  
My Number Card



障害者手帳・療育手帳 (しやうがいしあててしやうりやう(ていも)じょう)  
Disability certificate





# ひなんしゃめいぼをつくります

We are making a list of evacuees

## 名前(なまえ)

Name

## 血液型(けつえきがた)

Blood type

A・B・O・AB・ふたごい不明

## 住所(すんでいるところ)

Address

〒 -

**SAMPLE**

## 誕生日(たんじょうび)

Date of birth

(year)

(month)

(day)

年

月

日

## 電話・FAX(でんわばんごう)

Telephone number

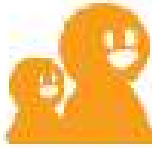
( ) -

## 国籍(どこのくにしゅっしんですか?)

Nationality

ことばのせんたく p9 へ

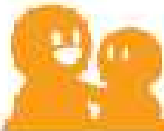
For available languages, go to page 3



## いっしょに くらしているひとは いますか？

Do you live with anyone else?

- いない No
- パートナー【夫（おっと）・妻（つま）】 Partner
- お父さん（おとうさん） Father
- お母さん（おかあさん） Mother
- こども **SAMPLE**
- おじいちゃん Grandfather
- おばあちゃん Grandmother
- きょうだい Brother(s)・Sister(s)
- そのほか Other



# はいりよしてほしいことはありますか？

Do you have any conditions we need to be aware of?



- 病気 (びょうき)  
Chronic disease

病名 (びょうめい)  
Disease name



- たべられないもの  
Dietary restrictions

備考 (びこうめい)



- 妊娠 (はらな)

備考 (びこう)  
Remarks



- 障害がある (しょうがいがある)  
I have a disorder/disability

必要な 介護・介助 I need help with:	トイレ・食事・移動・お風呂 Restroom・Meals・Moving・Bathing
	その他 ( ) Other



- 苦手な場所がある (にがてな ばしょがある)  
There are places I am not good at

苦手な 場所や状況 I don't like places that are:	うるさい・まぶしい・におい Loud・Bright・Smelly
	その他 ( ) Other



## びょうきはありますか？

Do you have any chronic illnesses?

- 高血圧（こうけつあつ） High Blood pressure
- 糖尿病（とうにょうびょう） Diabetes
- 喘息（ぜんそく） Asthma
- 精神疾患（せいしんしつかん） Mental illness
- てんか
- 認知症（にんちしょう） Dementia
- 人工透析（じんこうとうせき） Dialysis
- 酸素療法（さんそりょうほう） Oxygen therapy
- そのほか Other

SAMPLE



# どのことばがわかりますか？

Which language(s) do you understand?

やさしい  
にほんご  
Easy Japanese

えいご  
英語  
English

ベトナム語  
Tiếng Việt  
Vietnamese

ちゅうごくご  
中国語  
簡体字  
Chinese

かんごくご  
韓国語  
한국어

インドネシア語  
Bahasa Indonesia  
Indonesian

SAMPLE

ネパール語  
नेपाली भाषा  
Nepali

スペイン語  
Español  
Spanish

フランス語  
Français  
French

ミャンマー語  
မြန်မာစာ  
Burmese

タガログ語  
Tagalog

ポルトガル語  
Português  
Portuguese



# たべられないものはありますか？

Do you have any dietary restrictions?



アレルギーがあります。  
I have allergies.



しゅうぎょうのりゆうがあります。  
I have religious dietary restrictions.

品名 アルコール・ふた肉・牛肉・その他 ( )  
Products: Alcohol・Pork・Beef・Other

# SAMPLE

理由 ベジタリアン・ビーガン・その他 ( )  
Reason: Vegetarian・Vegan・Other

## 原材料名 (特定原材料 9 品目) Raw Material List



えび

Shrimp



かに

Crab



小麦

Wheat



そば

Buckwheat (soba)



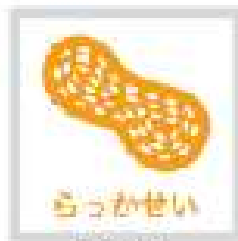
たまご

Eggs



ミルク

Milk



らっきょう

Peanut



くるみ

Walnut



カシューナッツ

Cashew nut

ほふくごりよふふり

とくそりげんまいでよふ

じふふ

かふふ

# 原材料名 (特定原材料に準ずるもの 20 品目)



Beef



Pork



Chicken



Abalone



Salmon



Mackerel



Squid



Salmon roe



Sesame seeds

SAMPLE



Soy



Almonds



pistachio



Japanese mountain yam



Matsutake mushrooms



Apples



Oranges



Bananas



Peaches



Kiwi fruit



Gelatin



# せいかつのこと で いいたいことはありますか？

What do you want to say?



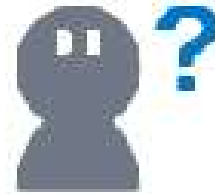
ほしい

I want \_\_



どこ？

Who is \_\_?



わからない

I don't understand



いつ

What time is it?



いっしょにいく

Let's go together

いのる

I want to pray

じょせい  
女性にそうだん

I want to speak to a woman

## 食品系 (しょくひんけい) Food and tableware



りにゅうしょく

Baby food



ミルク

Baby formula



ほにゅうびん

Baby bottle



コップ

Cup



みず

Cold water



おゆ

Hot water



のみもの

Drink



たべもの

Food



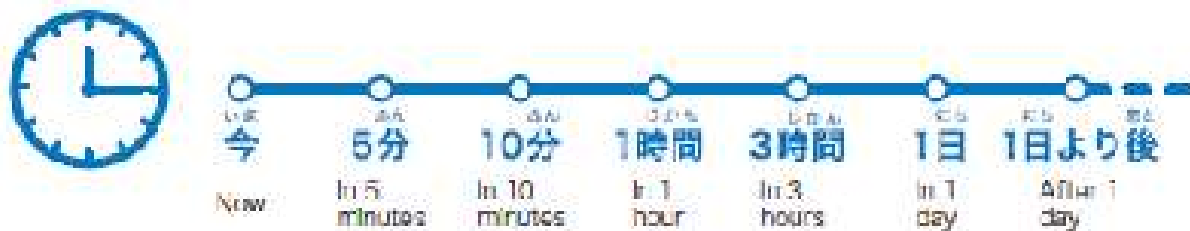
衛生用品 (えいせいようひん) Hygiene Items



生活用品（せいかつようひん） Everyday Items

 ゴミ Trash	 もうふ Blanket	 タオル Towel	 カイロ Heat pack
 でんち Batteries	 じゅうでんき Smartphone	 かいちゅう でんとう Flashlight	 くすり Medicine
SAMPLE			
 シャワー Shower	 トイレ Toilet	 ばしょ Place	 じかん Time
 ストロー Straw			

じかん Time





# からだのことで いいたいことはありますか？

How are you feeling?

## どうしましたか？ Symptoms

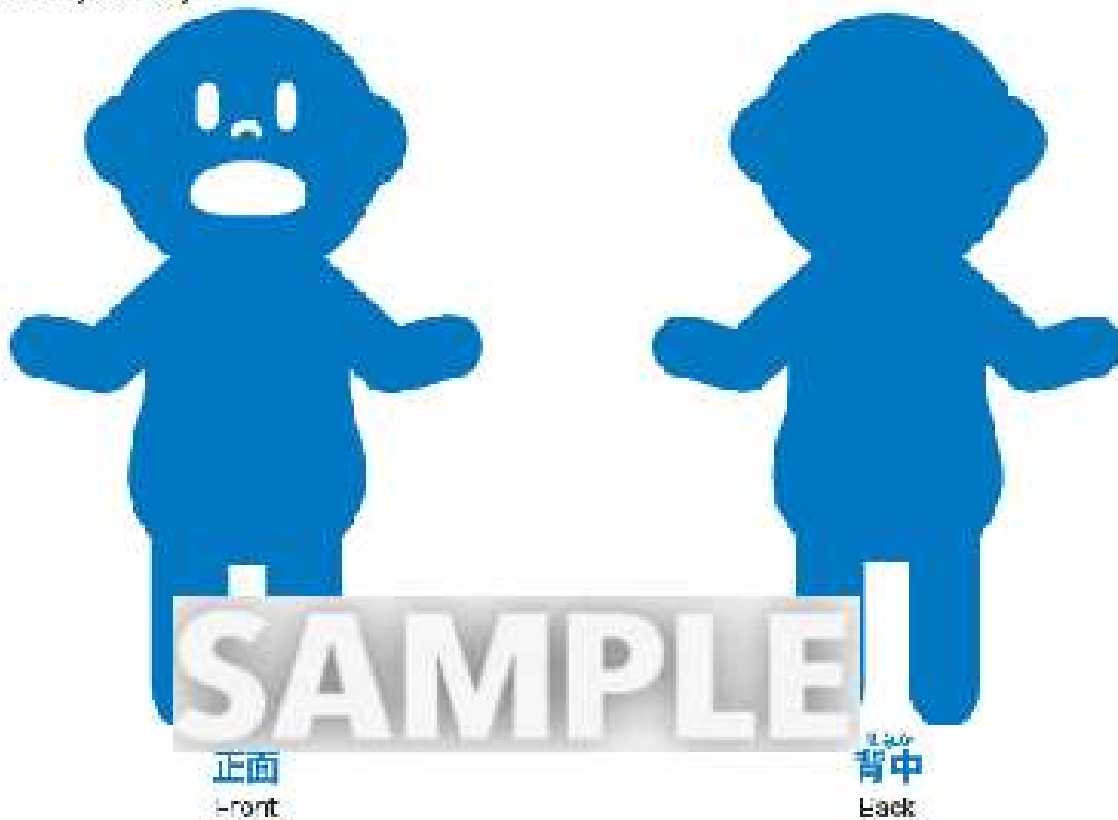
 いたい Painful	 ちがでた Bleeding	 しびれる Numb	 かゆい Itchy
 くるしい Shortness of breath	<b>SAMPLE</b>		 めまい Dizzy
 あつい Hot	 さむい Cold	 ねつ Fever	 ねれない Can't sleep
	 せき Cough	 げりした Diarrhea	

## いつからですか？ When did it start?



# からだのどこがいたいですか？

Where on your body?



# いたみのつよさ (どのくらいいたいですか?)

How much does it hurt?

